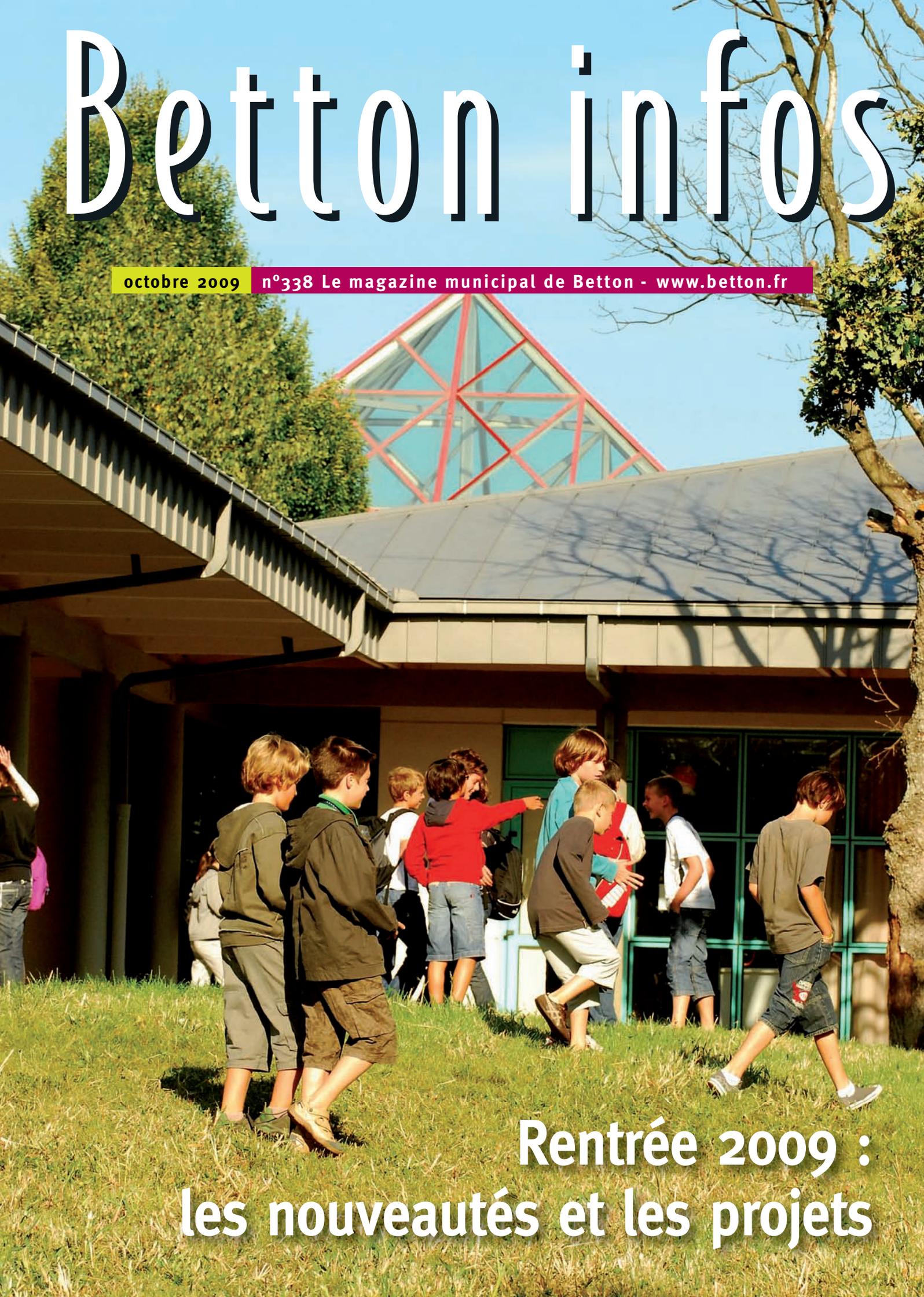


# Betton infos

octobre 2009

n°338 Le magazine municipal de Betton - [www.betton.fr](http://www.betton.fr)



Rentrée 2009 :  
les nouveautés et les projets

# Actualités en bref

## ■ Accueil des nouveaux habitants

Les nouveaux habitants de la commune sont conviés à une soirée de bienvenue le **vendredi 6 novembre à 19h**. Cette rencontre aura lieu à la Galerie Espace-Expo et sera l'occasion pour chacun de se rencontrer et de découvrir différents aspects de la commune.

## ■ Forum pour l'emploi

Les acteurs de l'emploi intervenant sur les communes du nord de Rennes proposent une journée d'information sur l'orientation, la formation et l'emploi. Celle-ci aura lieu **le 16 octobre, de 10h à 18h, au Centre Commercial Grand Quartier**. Seront présents pour vous conseiller les Points Accueil Emploi, les Associations Intermédiaires du secteur Nord, la Mission Locale ainsi que Pôle Emploi.

**Renseignements auprès du Point Accueil Emploi de Betton-Chevaigné : 02 99 55 10 10**



## ■ Enquête publique

Le Maire de Betton a ordonné le 8 septembre 2009 l'ouverture d'une enquête publique sur la modification du Plan d'Occupation des Sols (POS) valant Plan Local d'Urbanisme (PLU). Elle se déroulera à la Mairie de Betton **du lundi 5 octobre au vendredi 6 novembre 2009** inclus aux heures d'ouverture de la Mairie (**du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h**). Pendant la durée de l'enquête, le public pourra prendre connaissance des pièces du dossier et éventuellement formuler ses observations sur le registre d'enquête ouvert à cet effet ou les adresser par écrit à Monsieur Jean-Charles Bougerie, commissaire enquêteur à la Mairie de Betton. Monsieur Bougerie recevra les personnes intéressées à la Mairie les : **lundi 5 octobre 2009 de 9h00 à 12h00, mercredi 21 octobre 2009 de 14h00 à 17h00, vendredi 6 novembre 2009 de 14h00 à 17h00.**



**■ Recherche vacataires**  
La Ville de Betton recrute du personnel vacataire dans les écoles maternelles et élémentaires. Ces personnes devront assurer la surveillance des repas et l'animation, sur le temps du midi.

**Renseignements : Pôle Vie de la Cité Service Ecoles - Françoise Uguet f.uguet@betton.fr ou 02 99 55 81 17**

## ■ Changement de nom d'usage

Dans le cadre de la simplification des démarches liées aux formalités d'état civil, un nouveau service en ligne gratuit a été mis en place pour permettre aux personnes qui changent de nom d'usage à l'occasion d'un mariage ou d'un divorce, d'en informer simultanément plusieurs administrations. Ce service est accessible sur le portail de l'administration française **www.service-public.fr**

**■ Théâtre en bus**  
Depuis 17 ans, le TNB, le STAR et Rennes Métropole organisent l'opération « au théâtre en bus ». Les bus vous emmènent au spectacle et vous ramènent. Vous bénéficiez d'un tarif préférentiel et de tous les avantages des abonnés du TNB. Reste à choisir quatre spectacles parmi les cinq proposés : **Mardi 10 novembre** - Sombros (Chorégraphie de Philippe Decoufflé) **Mardi 19 janvier 2010** - Les estivants (Maxim Gorki) **Mardi 2 mars 2010** - Les justes (d'après Albert Camus) **Mardi 23 mars 2010** - Les fourberies de Scapin (d'après Molière) **Mardi 4 mai 2010** - Du goudron et des plumes (Conception : Mathurin Bolze) **Attention, les 1<sup>ères</sup> inscriptions se clôturent le vendredi 30 octobre !** **Renseignements : Danielle Stéphan 02 99 55 94 91 Nicole Chérel : 02 99 55 74 02**

## ■ Distribution de raticide

La campagne de distribution de raticide-souricide aura lieu du 12 au 23 octobre. Si vous souhaitez vous en procurer, vous pouvez contacter Gwénaél COTTAIS au **06 11 71 54 37**.

## ■ Ouverture de la chasse

L'association cynégétique de Saint-Roux informe les usagers de la Forêt domaniale de Rennes que la chasse au gros gibier est ouverte tous les mardis et jeudis, du 1<sup>er</sup> octobre 2009 au 25 février 2010, ainsi que le mercredi 30 décembre 2009.

**■ Super LOTO**  
Un Super Loto est organisé par le Comité 35 de la Ligue contre le cancer, le **dimanche 11 octobre à 14h à la Salle des Fêtes de Betton**. Nombreux lots gagner.

## CHIFFRE DU MOIS

**600**, c'est le nombre de compétiteurs ayant participé à la 12<sup>ème</sup> édition du Triathlon le 12 septembre dernier. Devant 5000 spectateurs, les grands gagnants du Triathlon Open sont cette année Bertrand Siffroy en 1h04m58s et Delphine Rousseau en 1h16m50s. Bravo à tous les participants !

**■ Mairie : horaires d'ouverture**  
Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h  
Samedi : permanence état civil de 9h à 12h  
02 99 55 81 01  
mairie-info@betton.fr  
www.betton.fr

## ■ Mairie : horaires d'ouverture

**Le service urbanisme, le S.I.A.R.N.** (Syndicat Intercommunal d'Assainissement de Rennes Nord) et l'**O.E.C.B.** (Observatoire de l'Environnement du Canton de Betton) ont de nouveaux horaires d'ouverture au public :  
- lundi et vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h  
- mardi, mercredi et jeudi de 13h30 à 17h

**Assoc'Services**  
a déménagé et se situe derrière le centre administratif.  
**Horaires d'ouverture au public**  
lundi, mardi : de 13h30 à 18h30  
mercredi, jeudi, vendredi : de 9h à 12h30 et de 13h30 à 18h30



4



8

8

a

i

r

e

s

o

m

a

i

r

e

s

o

m

a

i

r

e

s

o

m

a

i

r

e

s

o

m

a

i

r

e

s

o



15



16

4 à 5

#### ■ VIE MUNICIPALE

Compte-rendu du Conseil Municipal  
Information sur la grippe A  
Nouveau site [www.betton.fr](http://www.betton.fr)

6

#### ■ JEUNESSE

Le service jeunesse vous informe

7

#### ■ PORTRAIT ÉCONOMIQUE

La pizzeria Giopepe

8 à 12

#### ■ DOSSIER

Rentrée scolaire

12

#### ■ VIE ASSOCIATIVE

L'agenda des associations

13

#### ■ PORTRAIT DE JEUNE

Hugo Maillard, skateur à tout prix !

14 et 15

#### ■ CULTURE

Les rendez-vous du mois  
Le programme de la médiathèque

16

#### ■ JEUNES BETTONNAIS DANS LE MONDE

Ségolène Guitton au Bénin

17

#### ■ INITIATIVE

Festival à la librairie Gargan'mots

18

#### ■ ENVIRONNEMENT

Ouverture prochaine des jardins familiaux  
Travaux du SIAEP en cours

19 et 20

#### ■ AGENDA, CLIN D'ŒIL

# éditorial

**E**n cette rentrée 2009, plus de 1 500 écoliers et collégiens ont repris le chemin des salles de classe. Qui dit nouvelle rentrée, dit nouveaux copains, nouveaux enseignants et nouveaux projets.

En partenariat avec la communauté éducative, la Municipalité développera de nombreuses propositions. Animations culturelles à la médiathèque, expositions d'artistes ou encore événements sportifs pourront être au programme de cette année scolaire.

Dans le cadre de la révision du Plan Local d'Urbanisme, une exposition est aussi prévue, retraçant l'histoire de l'urbanisation de Betton ou comment une ville grandit tout en étant respectueuse de son environnement. Elle sera pleine de sens pour les jeunes générations : savoir d'où l'on vient permet de mieux comprendre son cadre de vie et ses évolutions.

Concernant les équipements publics, la rénovation du groupe scolaire de la Haye-Renaud se poursuit. Le nouveau restaurant scolaire est entré en service en janvier, les anciennes classes préfabriquées ont été détruites en juillet. Inscrite dans la démarche Bâtiment Basse Consommation coordonnée par Rennes Métropole, la rénovation du bâtiment élémentaire est quant à elle bien engagée. Elle permettra d'en faire un bâtiment public exemplaire en matière d'économie d'énergie.

Inaugurée en janvier, la cuisine centrale atteint aujourd'hui son rythme de croisière. La Ville a adhéré à un groupement d'achat intercommunal avec une volonté marquée d'introduire des produits issus de l'agriculture biologique dans l'élaboration des 750 repas journaliers.

Pour le collège enfin, oubliez les préfabriqués posés sur le parking ! La fête de la reconstruction a permis de découvrir des locaux encore plus confortables et lumineux. D'autres temps forts surviendront avec notamment le projet européen Comenius, autour du patrimoine et de la photographie, qui permettra des échanges fructueux entre des élèves de Turquie, de Pologne, d'Italie et de France.

Cet éditorial de rentrée ne saurait se terminer sans saluer le travail accompli par tous les agents communaux qui interviennent dans le secteur scolaire et périscolaire. Plus de 50 personnes œuvrent au quotidien pour le bien-être et la sécurité de nos enfants dans des missions variées telles que la garderie et l'étude, l'animation du temps du midi, les interventions sportives, la préparation des repas scolaires ou le nettoyage des locaux. Qu'ils en soient tous ici remerciés !

Frédéric Tirot  
Adjoint à l'enfance, l'éducation et la jeunesse



## CONSEIL MUNICIPAL du 24 septembre 2009

### AFFAIRES FONCIERES

■ Dans le cadre de l'aménagement du secteur de La Basse Renaudais, le plan de composition élaboré a délimité dans sa partie Sud deux lots en vue d'y accueillir un cabinet de kinésithérapie et une maison médicale. D'une surface respective de 1 049 m<sup>2</sup> et de 1 263 m<sup>2</sup>, les lots seront cédés viabilisés pour un montant T.T.C. de 170 € le m<sup>2</sup>.

### PUBLICITE

■ Le Conseil Municipal a décidé d'instituer un règlement local de publicité. Il visera à assurer la protection de notre cadre de vie en fixant les règles applicables à la publicité, aux enseignes et pré-enseignes visibles de toute voie ouverte à la circulation. Un groupe de travail a été constitué. Il est composé de 4 titulaires, le Maire, Michel Gautier, Michel Pegeaud, Laurence Tymen et Christophe Robert et de 4 suppléants, Patrick Donck, Albert Moisan, Etienne Jarry et Jean-Luc Vauléon.

### INSERTION

■ L'Association Ille-et-Développement met à la disposition des personnes à la recherche d'un emploi ou d'une formation un service de location de scooters. Ce dernier est géré par les Points Accueil Emploi de Betton-Chevaigné et Saint-Aubin d'Arbigné. Il a été décidé de solliciter une subvention auprès de Rennes Métropole pour le renouvellement de deux scooters et de la reverser à l'association pour effectuer cet achat.

### VŒU À LA FILIÈRE AGRICOLE

■ En raison de la gravité de la crise du lait, Le Conseil Municipal a souhaité émettre un vœu au gouvernement.

« Le département d'Ille-et-Vilaine est le premier département laitier de France et notre commune compte les 2/3 de ses exploitations en production laitière soit 15 fermes. Cette production agricole est le fruit du travail de femmes et d'hommes nombreux sur notre territoire. La gravité de la crise que nous connaissons aujourd'hui interpelle fortement les élus locaux que nous sommes et qui constatons chaque jour le désarroi des exploitants laitiers de notre commune. Avec l'effondrement des cours du lait, il devient difficile d'en vivre. Les équilibres financiers sont précaires et la fragilité des exploitations accrue : nombreuses sont celles qui n'ont pas résisté et ont disparu ces dernières années. Rien qu'en France, le nombre d'exploitations laitières est passé de 427 000 en 1984 à 90 000 aujourd'hui. En outre, de nombreux jeunes ont renoncé à s'installer. Manque de confiance en l'avenir, démotivation, sentiment d'abandon, le malaise dans les campagnes est profond

et engendre des conséquences tant au plan économique, environnemental que social.

Face à la gravité de la crise, le Conseil Municipal forme le vœu auprès du gouvernement :

- d'**instaurer** une concertation de la filière pour fixer un prix qui tienne compte des coûts de production et assurer un revenu décent aux producteurs laitiers,

- d'**obtenir** de la Commission européenne une baisse d'environ 5% de la production pour faire diminuer les stocks,
- d'**exiger** de la Commission européenne qu'elle agisse en faveur des mécanismes de régulation des marchés agricoles par le maintien des quotas.

Et ce, pour assurer une agriculture de qualité et respectueuse de notre environnement, garante d'un tissu social vivant sur l'ensemble du territoire et assurant la souveraineté alimentaire de notre communauté européenne. »

### VIE SCOLAIRE

■ Conformément à l'alinéa 2 de l'article D 411-1 du code de l'Education, le conseil d'école de chaque établissement doit comprendre parmi ses membres le Maire ou son représentant et un conseiller municipal désigné par le Conseil Municipal. Les conseillers municipaux suivants ont été désignés : Marie-Pierre Legendre à l'école des Mézières, Béatrice Tancrey à l'école de la Haye Renaud, Laurence Tymen à

l'école maternelle des Omblais et Soazig Rouillard à l'école élémentaire des Omblais.

### ELUS MUNICIPAUX

■ Deux nouveaux élus siègent désormais au Conseil Municipal suite à la démission de Yann Yvergniaux et de Laurence Marquet. Il s'agit de Martine Tizon et de Guillaume Pichoff.

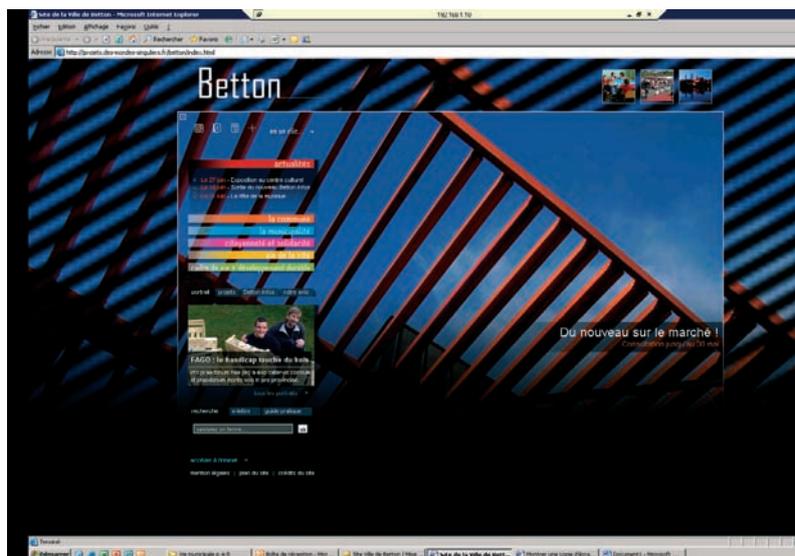
# Le nouveau site [www.betton.fr](http://www.betton.fr)

Depuis plusieurs mois, la Mairie travaille à la refonte de son site Internet. Objectif : des informations plus accessibles et plus détaillées grâce à un site totalement revu dans son ergonomie et ses fonctionnalités.

La Municipalité a souhaité se donner les moyens de son ambition numérique en se dotant d'un site internet de dernière génération. Les rubriques d'actualités et d'informations ont été totalement refondues pour offrir aux citoyens une source de renseignements simple et pratique sur la vie de la commune. Grâce à une arborescence plus claire et une navigation intuitive, les visiteurs bénéficieront d'une ergonomie accrue.

## Plus de réactivité, d'interactivité et de services en ligne

Actualisé en temps réel, le site proposera de nombreuses nouveautés parmi lesquelles un agenda déroulant pour un rapide tour d'horizon des différentes manifestations municipales, un plan dynamique pour repérer facilement tous les équipements publics ou le co-marquage avec le site [www.service-public.fr](http://www.service-public.fr), pour un accès aisé aux démarches administratives en ligne. Il sera aussi possible de s'inscrire à une newsletter hebdomadaire ou de s'exprimer sur un espace citoyen.



Le lancement du nouveau site aura lieu lors la manifestation **Betton Cyber Esp@ce, les 23 et 24 octobre prochains**. Pour patienter, [www.betton.fr](http://www.betton.fr) continue à vous informer et démarre le compte à rebours de sa transformation.



## Information sur la grippe A/H1/N1

tout ont également été mis à disposition pour le lavage des mains.

- La distribution de masques aux professionnels de santé est en cours : médecins, infirmiers, dentistes et sages-femmes sont destinataires de kits de protection.

- L'administration communale a établi son plan de continuité et s'est dotée de 5000 masques pour assurer le service public dans des conditions optimales. Par ailleurs, Betton fait partie des 12 communes d'Ille-et-Vilaine qui ont été désignées par la Préfecture pour accueillir un centre de vaccination auquel sont rattachées 29 communes représentant une population totale de

79668 habitants. Le site retenu est le Prieuré (nom donné aux anciens locaux de l'école Raoul Follereau) pour sa centralité et la présence de parkings à proximité. En cas d'activation du centre de vaccination par la Préfecture, une ligne téléphonique sera ouverte au **0810 805 001**.

**A noter que la vaccination des scolaires, non obligatoire et sur demande des parents, se fera par le biais d'unités mobiles au sein même des établissements.**

Dans le cadre de la prévention contre la pandémie, la commune de Betton a mis en place de nombreuses dispositions :

- L'affichage des « gestes barrières » a été réalisé dans tous les équipements publics afin de sensibiliser chacun aux conduites préventives à adopter.  
- Des masques ont été distribués dans tous les établissements scolaires. Du gel hydroalcoolique et des papiers essuie-

# Le service jeunesse vous informe

En cette période de rentrée scolaire, le service jeunesse propose aux enfants et adolescents différentes activités pour les accompagner tant à l'école que durant leur temps libre.

## L'aide aux devoirs redémarre

L'accompagnement scolaire a repris mardi 29 septembre. L'aide aux devoirs est un service de la Ville de Betton à destination des collégiens. L'objectif est d'aider les jeunes à comprendre et intégrer ce qui leur est enseigné à l'école. Les parents et les enfants choisissent de venir un ou plusieurs soirs en fonction de leurs besoins et de leurs possibilités. Les séances ont lieu **les mardis, jeudis et vendredis, de 17h à 18 h 30 au CAP (rue du Vau Chalet).**

Dès le début, les parents, le jeune et l'animateur conviennent ensemble des modalités du soutien scolaire. Si ce service est gratuit, il nécessite néanmoins un engagement et un suivi de la part des participants et des parents. Il est encadré par deux permanents du Service Jeunesse et des bénévoles. Vous souhaitez rejoindre cette équipe ? **Le service jeunesse recherche des bénévoles.** Si vous possédez des connaissances en mathématiques, français ou anglais et que vous avez envie de les partager, vous pouvez vous

inscrire auprès des animateurs jeunesse (Klervie et Simon) au Pôle Vie de la cité.



■ Contact : 06 76 37 03 02  
animation@betton.fr

## CENTRE DE LOISIRS

### Recherche animateurs

Le Service Enfance/Jeunesse recherche plusieurs animateurs pour compléter l'équipe de l'accueil de Loisirs municipal de Betton, durant l'année et les petites vacances scolaires 2009/2010 (Toussaint, Noël, Pâques,...). Vous pouvez adresser votre curriculum vitae accompagné d'une lettre de motivation à Monsieur Le Maire.

■ Contact et informations :  
Pôle Vie de la cité - Service Enfance/Jeunesse  
02 99 55 16 17 - clsh@betton.fr



### Inscriptions pour la Toussaint

Les vacances approchent à grand pas... Le programme d'activités sera disponible le 7 octobre.

**Date limite des inscriptions :  
vendredi 16 octobre 2009**

#### Modalités d'inscription

- Permanence d'inscription : Mercredi 14 octobre de 17h à 20h au Centre de loisirs, 3 rue des Marronniers (à côté de l'école primaire de la Haye-Renaud),
  - Par mail : clsh@betton.fr
- Si vous vous inscrivez par Internet, vous recevrez un mail de confirmation d'inscription.



- Rendez-vous et informations auprès de la Directrice :  
- au Pôle Vie de la Cité au 02 99 55 16 17  
- au Centre de Loisirs le mercredi au 02 99 55 76 68

**À noter que le Centre de loisirs déménage ! Dorénavant et à partir des vacances de la Toussaint, il sera installé au Prieuré (anciens locaux de l'école Raoul Follereau).**

## BRADERIE JEUNESSE

La Braderie jeunesse se déroulera cette année le **dimanche 22 novembre** de 10h à 17h, à la Salle des Fêtes. À cette occasion, les petits pourront vendre entre autres leurs poupées et jeux, les grands, leurs CD et livres. Les jeunes bradeurs qui souhaitent réserver un emplacement pourront s'inscrire du lundi 26 octobre au lundi 9 novembre à l'accueil du Pôle Vie de la cité. Attention, les places sont limitées !

■ Contact 02 99 55 16 17  
clsh@betton.fr

# Cuisine à l'italienne

Pizza et kebab : la pizzeria Giopepe reprend à son compte la formule gagnante de la restauration rapide, simple et accessible.

**T**out chaud, garni de frites et de sauce blanche maison, il est enfin arrivé. Qui donc ? Le kebab. Symbole de la cuisine nouvelle, que l'on grignote sur le pouce, le sandwich turc fait sa première apparition sur la carte d'une table bettonnaise, la Pizza Giopepe en l'occurrence. Rapide à manger, ce sandwich aux saveurs dépaysantes était attendu de pied ferme dans la commune. « *J'ai un public de jeunes fidèles qui en commandent cinq fois par semaine. Même les grands-mères testent la nouveauté. Ça marche très fort, je les sers bien garnis* », s'amuse Nadine Gallais, la responsable. Avec le succès du kebab, la patronne oublie enfin les tracasseries multiples qui ont accompagné l'ouverture de sa boutique, début juillet. « *Des travaux qui ont traîné en longueur, un incendie causé par une friteuse défectueuse, un dégât des eaux après un gros orage...* ». Il en fallait davantage pour briser la volonté et la bonne humeur de la maîtresse de céans.

## « Sur place ? A emporter ? »

De l'ancienne mercerie, il ne reste plus grand-chose. L'échoppe a été refaite à neuf pour installer les cuisines, un four, un comptoir et quelques tables. Au mur, la carte de Giopepe affiche 49 références et quelques trouvailles improbables, à l'image de cette *Gourmande*, une pizza dessert garnie de Nutella, de banane et de noix de coco. « *On peut aussi citer la Six fromages. Avec mozzarella, roquefort, parmesan, chèvre, maroilles et fromage râpé* », ajoute Nadine. Les familles nombreuses, les bandes de copains et les gourmands relèveront, de leur côté, l'existence d'une taille maxi pour six



personnes et de pots de glace italienne d'une contenance d'un litre.

Pour faire vivre son restaurant, l'ancienne coiffeuse peut compter sur l'aide précieuse de deux livreurs qui assurent le service à domicile pour une commande minimum de 10 €. « *Sur toute la commune, même les lieux-dits les plus isolés* », promet Nadine. À l'heure du déjeuner, la clientèle de bureau se réglera bientôt d'une formule spéciale et de salades fraîches. Avec l'assurance de passer un bon moment. Et la responsable de conclure : « *Ici, on mange à la bonne franquette. Mon boulot, c'est de mettre l'ambiance* ».

Olivier Brovelli



Nadine Gallais

## Pratique

■ Pizza Giopepe,  
52 rue de Rennes,  
35 830 Betton.  
Tél. : 02 99 55 99 99  
[www.giopepe.fr](http://www.giopepe.fr)  
Horaires : 11h45-14h et 18h-21h30  
(22h30 le week-end).  
Fermé le lundi et le samedi midi.  
Livraison à domicile jusqu'à 21h30  
(22h30 le week-end).

# Les jeunes Bettonnais ont fait leur rentrée

Les 2 et 3 septembre derniers, tous les élèves ont repris le chemin de l'école après deux mois de vacances. Pour cette rentrée 2009, plus de 1500 élèves étaient attendus à Betton. Equipes enseignantes et personnels étaient là pour les accueillir, bien décidés à leur faire passer une année riche en découvertes et apprentissages. Revue d'effectifs et zooms sur les projets et nouveautés de l'année...



*Ecole maternelle - 1<sup>er</sup> plan, de gauche à droite :  
Françoise Batz (Atsem PS-GS), Catherine Brélivet,  
directrice (PS-MS), Frédérique Guillard (PS-GS),  
Nathalie Gandouin (Atsem PS-MS)  
2<sup>ème</sup> plan : Isabelle Renault (Atsem PS-MS),  
Marie-Françoise Ledolledec (PS-MS)*

## ECOLE MATERNELLE

02 99 55 84 76

Direction : M<sup>me</sup> Brélivet

■ 38 élèves en petite section, 24 en moyenne et 25 en grande : l'école maternelle de la Haye-Renaud accueille donc quelques élèves supplémentaires cette année.

Les 3 enseignantes, assistées des Atsem, travailleront en commun avec l'école élémentaire autour d'un projet musical.

## ECOLE ÉLÉMENTAIRE

02 99 55 84 75

Direction : M<sup>r</sup> Blanchard

Décharge administrative : mardi et vendredi

■ Cette année, les 133 élèves du primaire ont été accueillis dans 5 classes.

Si les effectifs et le nombre de classes ont diminué, l'enthousiasme des élèves est lui toujours grand et les occupations nombreuses !

Les projets de l'année ne sont encore qu'au stade de la réflexion mais l'on sait déjà que des sorties découverte seront organisées pour les classes de CP et CE1 au printemps prochain.

## GROUPE SCOLAIRE de la Haye-Renaud

Rue des Marronniers

### En projet...

Les enseignants de la Haye-Renaud ont pour projet de faire venir un Dumiste (intervenant de l'école de musique) au sein de leur établissement. Ce partenariat a pour objectif de favoriser l'éveil musical des enfants.

### Zoom sur...

#### ... La rénovation du groupe scolaire de la Haye-Renaud

Construit dans les années 70, le groupe scolaire de la Haye-Renaud souffre aujourd'hui d'une isolation thermique et acoustique défectueuse. La Municipalité a donc décidé d'y entreprendre des travaux et a pour ambition d'en faire un équipement public exemplaire en matière d'économie d'énergie. Ce projet municipal a été retenu par Rennes Métropole qui a souhaité mettre en place un groupe de travail sur les bâtiments basse consommation aux normes 2012. Réunissant un panel de professionnels de la construction, il s'agit d'élaborer les nouveaux modes opératoires pour construire des bâtiments très performants sur un plan énergétique et ce, à un coût le moins élevé possible. Une équipe de maîtrise d'œuvre capable d'apporter une réponse architecturale, technique et économique au projet a été désignée. La phase d'étude est en cours et les travaux devraient démarrer au cours de l'été 2010.



*Ecole élémentaire  
De gauche à droite : Béatrice Bri  
(CE1), Alice Blanchard (CP),  
Alain Hervé (CE2),  
Sylvaine Yvergnaux (CM1),  
Olivier Blanchard (CM2).*

**ECOLE MATERNELLE  
ET ÉLÉMENTAIRE**

02 99 55 19 07

Direction : M<sup>me</sup> Douchin

# GROUPE SCOLAIRE des Mézières

Avenue d'Armorique

Décharge administrative : vendredi



Virginie Colombel et Sandrine Bernadov,  
agents d'entretien

■ Comme l'année dernière, l'école des Mézières compte 116 élèves répartis entre 2 classes de maternelle et 3 élémentaires.

## En projet...

L'équipe enseignante souhaite réunir ses élèves autour du projet « Voyage autour du monde » ou la découverte de la musique et des rythmes d'ici et d'ailleurs. Afrique, Brésil et autres contrées seront donc à l'honneur cette année. À chaque classe son pays ! Cette activité sera organisée en collaboration avec des intervenants de l'école de musique et alliera découvertes musicale, artistique, géographique et historique.

## Zoom sur...

### ... La nouvelle directrice !

Bienvenue à Coralie Douchin qui enseignait l'an passé dans une classe de CP-CE1 de l'école Jacques Prévert à Rennes Alma. Depuis le début de sa carrière, elle a eu en charge des classes de tous les niveaux mais toujours une même volonté : « *J'aime la culture dans toute sa transversalité : la danse, les arts plastiques, la musique.* » *Voyage autour du monde* me semble être donc un très beau projet et les enfants seront ravis ! ».

#### Ecole maternelle et élémentaire

En haut, de gauche à droite : Marylise Hellegouarch (MS-GS),  
Didier Le Coroller (CM1-CM2), Coralie Douchin, directrice  
(CE2-CM1), Emmanuelle Olivier (EVS AVS).

En bas, de gauche à droite : Isabelle Heslot (Atsem), Annie Poulouin (PS-MS),  
Fabienne Ernoult (CE2-CM1, le vendredi), Florence Destienne (CP-CE1)

Absentes sur la photo : Anne Lemée (CP-CE1, le vendredi) et Annie David (ATSEM)



# GROUPE SCOLAIRE PRIVÉ Raoul Follereau

2 rue du Trieux

## ÉCOLE MATERNELLE ET ÉLÉMENTAIRE

02 99 55 82 57

Direction : M<sup>lle</sup> Sauton

Décharge administrative : lundi et mardi

■ Les inscriptions ayant été plus importantes cette année, l'établissement a ouvert une nouvelle classe. 102 élèves de maternelle et 195 en primaire se répartissent en 11 classes. Les locaux ont changé mais la directrice de rappeler : « Notre esprit d'équipe reste le même ».

## En projet...

L'emménagement a mobilisé les énergies durant une grande partie de l'été. La nouvelle organisation mise en place, l'équipe enseignante se consacre désormais, entre autres projets, aux préparatifs des classes découverte. Les classes de moyenne et grande section s'intéresseront au milieu marin. Et pour la première fois, une classe neige sera organisée pour les CM1 et CM2.

## Zoom sur...

### ... Les nouveaux locaux

Projet en réflexion depuis plus de cinq ans, personnel enseignant et non enseignant, parents et enfants ont enfin pu s'approprier leur nouvelle école. Fraîchement sortis de terre, plus spacieux, fonctionnels et colorés, les nouveaux locaux ont fait l'unanimité.



*De gauche à droite : Françoise Houard (CE2-CM1), Brigitte Baudais (CE1), Marie-Claude Georges (MS-GS), Fabienne Michel (GS/CP), Béatrice Ollivier-Lapel (CM1), Laurence Paranthoen (ASEM PS2/MS), Caroline Sauton, directrice (CM1-CM2), Myriam Souchet (ASEM MS-GS), Nathalie Tellier (ASEM GS-CP), Elodie Daniel (PS1-PS2), Anita De Sa (ASEM PS1-PS2), Aurélie Laisné (CE1-CE2), Marie-Gabrielle Jorgensen (CP), Christine Saleh (CM2), Bénédicte Baslé (CM1-CM2). Absents sur la photo : Jocelyne Mauduit (PS2-MS) et Cédric Jégat (CE2-CM1)*



*Marie-Renée Cochereau,  
Christelle Pierrot,  
Sandrine Blanchet, agents à l'école Raoul Follereau*





# GROUPE SCOLAIRE des Omblais

Rue de la Rabine

## En projet...

Les projets sont nombreux aux Omblais. Les classes maternelles organiseront en novembre une semaine « École gourmande » sur le thème des épices ainsi qu'un projet autour des animaux, avec la venue d'un spectacle en janvier et la parade du « zoo des Omblais » en avril. Une classe de moyenne section fera quant à elle une classe verte et une classe de grande section partira quatre jours en classe de mer au mois de mai. Du côté des plus grands, l'équipe enseignante a choisi de mettre l'accent sur le développement de l'outil informatique en montant un projet financier pour l'acquisition de matériel et un projet pédagogique pour son utilisation à plus grande échelle.

### Ecole maternelle

Debout de gauche à droite : Annie Chaperon (enseignante MS-PS), Claudine Beurrois (Atsem PS), Claudie Campion (MS-GS), Jeanine Depouze (Atsem GS), Odile Chevalier (Atsem MS-GS). Assis de gauche à droite : Dominique Choussy (Atsem PS-MS), Marceline Boclaud (Atsem MS), Cécile Parinet, directrice (PS), Michel Le Bail (GS). Absente sur la photo : Catherine Coirre (MS).

## MATERNELLE

02 99 55 90 74

Direction : M<sup>me</sup> Parinet

Décharge administrative : jeudi

■ 137 élèves répartis en 5 classes et une équipe enseignante qui leur a concocté de nombreuses activités ludiques et pédagogiques !

## PRIMAIRE

02 99 55 72 00

Direction : M<sup>me</sup> Hillion

Décharge administrative lundi, mardi matin et jeudi matin

■ L'effectif reste stable pour l'école élémentaire cette année. 261 élèves y sont accueillis ; un effectif important réparti sur 10 classes.

## Zoom sur...

### ... La 11<sup>ème</sup> classe

Face aux effectifs croissants, l'école des Omblais a bénéficié de l'ouverture d'une 11<sup>ème</sup> classe. Ceci a pour but de meilleures conditions d'apprentissage pour les élèves. La nouvelle enseignante, Céline Bousson, a en charge une classe de CE2-CM1.



### Ecole élémentaire

De gauche à droite : Françoise Quiviger (CE1), Lénaig Guillou (CM2, remplaçante de la titulaire Katia Saisset en congé de maternité), Céline Bousson (CE2-CM1), Catherine Gerbault (CM2), Jean-Pierre Lesmesle (CP), Pascale Chaussé (CE2, décharge de direction), Sylvaine Hillion, directrice (CE2), Catherine Chevrel (CM1), André Di Giorgio (CM1), Claudine Philippe (CE1), Blandine Grosset (CP), Hélène Thomas (CE2).





# COLLÈGE PUBLIC François Truffaut

Rue de la Rabine

02 99 55 06 06

Principal : Mr Belleil

■ Cette année, l'établissement accueillera une vingtaine de collégiens supplémentaires soit un effectif de 496 élèves au total. Face à cette augmentation, le collège a ouvert une classe de plus, soit 19 en tout.



Les enseignants ont été invités le mardi 15 septembre, par la Municipalité. L'occasion ici d'échanger et d'évoquer les partenariats à venir. Expositions, révision du PLU ou encore animations sportives seront autant de propositions à développer pour des projets scolaires.

## En projet...

Dans le cadre de l'accompagnement éducatif, les élèves de 3<sup>ème</sup> et de 4<sup>ème</sup> bénéficieront de davantage de cours de conversation anglaise. Ces séances se déroulent en petits groupes et sont encadrées par de jeunes assistants étrangers. Leur succès de l'an passé a incité le personnel éducatif à instaurer ces mêmes séances pour les cours d'allemand.

## Zoom sur...

### ... Un cross pour la bonne cause

Un cross sera organisé le 23 novembre prochain. Durant tout l'après-midi, la totalité des élèves du collège se réunira dans le cadre de l'opération "Mets tes baskets et bats la maladie", de l'Association Européenne contre les Leucodystrophies (ELA). La Municipalité a tenu à apporter son soutien logistique à cette opération qui allie sport, santé et solidarité au profit des enfants malades, pour récolter des fonds.



En médaillon : M<sup>r</sup> Belleil, principal.  
En haut, de gauche à droite : S. Dardenne (AVS), C. Liégaux (Lettres modernes), F. Tireau (Documentation), N. Le Fèvre (Mathématiques), J. Auffret (Mathématiques), A. Piété (Gestionnaire).  
Au milieu, de gauche à droite : E. Marchand (Principal adjoint), S. Lecoq (Lettres classiques), C. Le Rolland (Technologie), M.-P. Saulze (Histoire-Géographie) - P. Corlou (Histoire-Géographie).  
En bas, de gauche à droite : J. Bénis-Chevallier (secrétaire), L. Aubel (Mathématiques), C. Bernarde (Allemand), M. Le Rouzic (Anglais).

## Exposition des Artistes Amateurs Bettonnais

L'association vous proposera son exposition annuelle du **20 au 22 novembre**. Celle-ci se tiendra à la Galerie Espace-Expo et sera l'occasion pour le public de découvrir les œuvres de ces artistes bettonnais : peintures, sculptures, céramiques, bijoux...

### Pratique

■ Vendredi 20 novembre :  
de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h  
Samedi 21 et dimanche 22 novembre : de 12h à 18h30  
Galerie Espace-Expo  
Entrée gratuite - Renseignements : 02 99 66 21 12



## L'Age du bronze en Armorique

Apparue 3 000 ans avant notre ère au Proche Orient, la métallurgie mettra près de 1000 ans pour atteindre l'Armorique. Abandonnant alors le travail de la pierre, l'homme produira de nombreuses pièces de cuivre et de bronze. Outils et parures seront fondus dans des moules par des artisans très spécialisés. Ces fondeurs itinérants, entreprendront d'intrépides navigations pour aller collecter les matériaux indispensables. Ils créeront ainsi de véritables « routes commerciales » perceptibles par leur production. L'apport de ce nouveau matériau engendrera de profonds changements dans l'organisation des sociétés. Ce thème sera abordé le **jeudi 22 octobre** dans la cadre d'une conférence organisée par **Les Chemins de la mémoire**. Yannick Lecerf, président de l'association et archéologue préhistorien animera cette soirée. Ses propos seront illustrés par une projection de clichés et de pièces de la période de la Proto-Histoire. La présentation, qui débutera à 20 h 30, se déroulera dans la salle de conférence de la médiathèque.

### Pratique

■ Jeudi 22 octobre - 20h30 - Salle de conférence de la Médiathèque - Entrée libre

# Skateur à tout prix !



**Vous avez peut-être déjà croisé Hugo Maillard, un jeune skateur qui de temps en temps glisse sur la place du marché. Un garçon discret...**

**H**ugo va avoir dix-sept ans et il a une passion, le skateboard. Il y a six ans, il découvre la planche avec un copain et prend passion pour l'activité. Il habite alors Chevaigné où il rencontre d'autres skateurs. Faute de motivation réelle chez ses camarades, il rejoint ensuite des groupes qui existent sur Rennes et fréquente ainsi « les spots », les lieux où les skateurs pratiquent leur sport. Dans le cadre d'un club, une association ? « Non, justement c'est ce qui est bien, il n'y a pas de club officiel. » précise Hugo. Aujourd'hui, il habite Betton et s'en-



traîne trois ou quatre fois par semaine, mais toujours dans les rues de Rennes, son terrain de jeu préféré. Il fréquente aussi l'ARSO (Association Rennaise de Skateboard), une association qui se retrouve au « skatepark » de la Poterie, un lieu adapté à cette pratique.

Le skate, cela consiste en quoi ? « Faire des figures, passer des marches, s'améliorer sans cesse, se faire plaisir... C'est aussi rencontrer d'autres gens. Ce n'est pas du tout comme les autres sports, nous ne sommes pas très compétition. J'en fais néanmoins quelques-unes... pour faire plaisir à mes sponsors. » Malgré son talent et ses cinq sponsors, Hugo n'est pas un jeune homme qui se vante. Il « se débrouille », comme il dit ! Le jeune homme a tout de même terminé premier à une étape du championnat de France et troisième à une autre. Hugo évoque alors les compétitions et explique que le skateur est jugé sur ses performances, son style, son adresse. En réalité, il n'y a pas de mouvements imposés. Ces épreuves se tiennent souvent dans les skateparks et emmènent Hugo à Nantes, Le Mans, Paris...

Pour lui, la compétition n'est pas primordiale. « Les amis que l'on peut se faire, les relations qui s'instaurent sont plus importants à mes yeux. Tous mes copains sont dans le skate et on se voit tout le temps ! »

C'est un sport dangereux ? « Si on est sûr de soi, on ne tombe pas. Si la confiance n'est pas là, on va se blesser à tous les coups. Finalement, il y a assez peu d'accident – des foulures de chevilles, pas grand-chose. » Finalement, le skate se situe bien entre l'art et le sport car le style, l'esprit sont très importants.

Hugo confie qu'il se verrait bien devenir professionnel – c'est même un rêve ! – ou bien encore travailler dans le milieu, pour des marques par exemple. Mais déjà, il est remonté sur sa planche et s'éloigne... Il va s'entraîner.



Sam's soul

# Sortir à Betton

Plusieurs animations seront proposées en ce mois d'octobre. Concerts, exposition et activités attendent les petits et les grands.

## Fête du NOUVEAU MARCHÉ

Pour fêter le nouveau marché, la place de la Cale sera très animée le **dimanche 4 octobre**. Au programme, musique et jeux pour enfants pendant toute la matinée.

### Sam's soul

Prenez un chanteur-guitariste à la voix rocailleuse et envoûtante, ajoutez un bassiste au groove magique, un clavier dont le cœur balance entre Booker T et Bach, un guitariste qui envoûte le public avec sa télécaster, et enfin un batteur, au flegme tout britannique d'un Charlie Watts. Remuez le tout et ça donne Sam's Soul, formation rhythm 'n blues rennaise née en 2006, qui revisitera pour vous le répertoire de la « black music » venue d'Amérique !

### Le Manège sans Fil

Le Manège sans Fil est composé d'une quinzaine « d'animaux engins » sur lesquels les enfants peuvent « faire un tour » comme sur les manèges traditionnels. Mais il n'y a pas de moteur... Il faut pédaler ! Ce sont les parents qui guident, poussent ou tirent. Chevaucher des monstres pour dompter ses peurs... Cette animation s'adresse aux enfants de 8 mois à 11 ans.

## 5 Hoche à Betton

Depuis le 19 septembre, vous pouvez venir découvrir les œuvres de Silvia Leveroni Calvi. Sensible à tout ce qui l'entoure, cette artiste italienne façonne avec poésie différents matériaux de décoration murale : chaux, pigments, huile de carthame et cire de carnauba. Le mur devient le témoin privilégié du temps qui s'enfuit et une étonnante source de réflexions.



#### Pratique

■ Jusqu'au 18 octobre  
Galerie Espace-Expo  
L'artiste sera présente les dimanches 4 et 18 octobre.

## Prochain Cabaret

### "Coups de coeur" et chants de lutte

"Coups de coeur", jeune groupe né en octobre 2008. Composé de 13 personnes pour la plupart toutes bettonnaises, cet ensemble interprétera des chants de lutte de différents pays du monde. Leur but ? Faire perdurer le patrimoine populaire tout en instaurant une ambiance conviviale et chaleureuse. À noter que le groupe est à la recherche de 2 ou 3 sopranes. Avis aux amateurs ! Si cela vous intéresse, n'hésitez pas à contacter Geneviève Toscer (gene.toscer@wanadoo.fr)

#### Pratique

■ Cabaret du marché  
Dimanche 18 octobre - 10h30-12h  
Place de la Cale - Entrée libre

## Festival le Grand Soufflet



Ce festival dédié à l'accordéon sous toutes ses formes se déroule dans une quarantaine de lieux à travers le département. La commune a décidé de renouveler sa participation à cette manifestation et recevra **La Pegatina**, le **vendredi 9 octobre**, à la Salle des Fêtes. Ce groupe, dont le talent lui a valu une collaboration avec Manu Chao, vous fera découvrir ses mélodies joyeuses et entraînantes : musique métissée, rumba catalane et danses sont au programme de cette soirée!

#### Pratique

■ Vendredi 9 octobre  
Salle des Fêtes - 20h30

Tarifs : 8€/5€/Gratuit pour les moins de 12 ans.  
Renseignements et réservations  
Pôle vie de la Cité : 02 99 55 16 17  
Retrouvez toute la programmation du festival sur  
[www.accordeon-festival.com](http://www.accordeon-festival.com)

# Lire, écrire, voir

Durant tout ce mois d'octobre, la médiathèque vous proposera diverses animations autour des livres, de l'écriture et des films. Une nouveauté également : vous pourrez désormais retrouver tous les mois les 3 livres « coups de cœur » de l'équipe de la médiathèque.

## Les rendez-vous de la médiathèque

### ■ Racontines

Jeannine Druesne, conteuse, invite les enfants (à partir de 5 ans) à venir écouter « Les histoires du Pépé à Lulu » (contes de jardin) le mercredi 7 octobre à 16h. La prochaine séance de conte aura lieu le 4 novembre, à la même heure.

### ■ Plein les mirettes

Une projection de films pour enfants aura lieu le samedi 10 octobre, à 16h.

### ■ Regards modernes

Une projection de films pour adultes aura lieu le mercredi 21 octobre à 18h.

### ■ Renseignements : 02 23 27 41 02

## Mois du film documentaire

Pour la 2<sup>ème</sup> année consécutive, la médiathèque participera au Mois du Film Documentaire. Cette manifestation aura lieu en novembre et aura pour thème la « Jeunesse du monde ». Vous pourrez découvrir la programmation ainsi que les dates dans le prochain Betton Infos.

## L'écriture au Moyen Age

Durant tout le mois d'octobre, la médiathèque organise une présentation et une exposition sous forme de vitrines, de l'écriture au Moyen Age. Un atelier ayant pour thème « L'apprentissage de l'écriture et l'école au Moyen Age » sera également proposé aux enfants de 8 à 12 ans le mercredi 21 octobre. Il aura lieu de 16h à 17h30 et sera animé par Yannick Lecerf, président de l'association « Les chemins de la Mémoire ».



## Les coups de cœur du moment

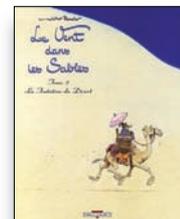
### ■ Album Dans la cour de l'école (Christophe Loupy)

Un livre qui parle du quotidien des tout-petits. Ils retrouveront ici des situations familiales, directement issues de leur vécu et auront plaisir à se reconnaître dans ce petit rond qui évolue dans la cour de l'école. Une histoire à raconter aux petits, un livre-jeu et un outil pédagogique



### ■ Bande dessinée jeunesse Le vent dans les sables (Michel Plessix)

Suite de l'adaptation du roman de Kenneth Grahame qui se déroulait dans les sous-bois, place aux grands espaces, à l'océan, à la grande aventure. Embarqués comme clandestins sur un navire, Rat, Taupe et Crapaud débarquent dans un pays qui ressemble au Maroc, et en découvrent les us et coutumes. Le décor n'est plus le même, mais les turpitudes d'un certain batracien ont un air de déjà-vu...



Au cours de cette traversée, l'auteur se détache de plus en plus du récit original et propose une fable philosophique au cœur d'un Maroc enchanté mais pas idéalisé.

### ■ Roman adulte Hors champ (Sylvie Germain)

Aurélien a la quarantaine. Il vit seul et entretient une relation avec Clotilde dont il veut un enfant. Sa mère l'a eu avec un inconnu et son frère, Joël, est devenu simple d'esprit à la suite d'une agression. Un dimanche où il ne travaille pas, Aurélien sent tout se dérégler autour de lui. Au fur et à mesure des événements, il réalise qu'il disparaît progressivement aux yeux des autres.



Retrouvez tous les coups de cœur de la médiathèque sur <http://medbetton.dnsalias.net/>



# Etudiante solidaire au Bénin

Neuf étudiantes en B.T.S économie sociale et familiale sont parties au Bénin pour mener une action de prévention SIDA/V.I.H et I.S.T, en partenariat avec l'association A.V.O.D. Ce projet solidaire a été soutenu par la Mairie, le Crédit agricole de Betton ainsi que l'association Jeunes à travers le monde. Une bettonnaise, Ségolène Guillon, faisait partie du voyage. Retour sur une expérience unique.



Ségolène Guillon

**P**our ce voyage à vocation humanitaire, les neufs étudiantes sont parties à la rencontre des béninois dans plusieurs villages autour de Natitingou, au nord-ouest du pays. Ce périple d'une durée d'un mois avait pour but premier d'informer les populations sur les modes de transmission et de prévention du SIDA et autres infections sexuellement transmissibles. Ségolène se souvient : « Nous avons travaillé main dans la main avec l'association A.V.O.D du Bénin. Leurs traducteurs nous ont permis de dépasser la barrière de la langue, la plupart des villages ayant un dialecte différent. Nos interventions ont pris différentes formes : visite d'un laboratoire à Natitingou, séances de dépistages dans les villages, formation des paires éducateurs, réunions et échanges avec des femmes et leurs enfants atteints du V.I.H./SIDA. »

## Entre prise de conscience et sourire

Ségolène a donc côtoyé la maladie et la détresse de certaines familles. Mais n'évoquer que cela serait réducteur selon elle, voire caricatural. La jeune femme confie en effet avoir également vécu des moments insolites : « On allait dans les villages en 4x4 à 12 personnes dedans ! » raconte l'étudiante avec le sourire. « Les réunions que nous organisions se passaient de manière très décontractée, dehors, sous un arbre. Puis, pour nous remercier, les villageois dansaient devant nous et nous offraient même des cadeaux ! Nous avons vraiment partagé des moments chaleureux avec les familles qui nous ont fait découvrir leur culture. Nous avons même pu leur donner un aperçu de la nôtre, notamment en leur chantant quelques classiques français ! »

La jeune femme revient donc l'esprit plein de souvenirs mais aussi de convictions : « Nous espérons que notre message sanitaire est

passé, même si nous avons bien conscience que les Béninois n'ont pas les mêmes moyens financiers que nous. Mais au-delà de ça, ce qui m'a beaucoup marqué, c'est leur joie de vivre. Celle-ci est exemplaire. Du coup, je n'ai plus du tout la même vision du monde qu'avant. Mon retour en France m'a fait prendre conscience de notre chance et des grandes richesses de notre pays. Tâchons de ne pas les gaspiller ».

**Si vous aussi, vous connaissez des Bettonnais partis vivre à l'étranger, dans le cadre d'un projet ou de leurs études, vous pouvez contacter le service communication de la Mairie : [communication@betton.fr](mailto:communication@betton.fr)**





# Rencontres et débats chez Gargan'mots

Pour son premier festival littéraire, du 3 au 30 octobre, la librairie Gargan'mots convie quatorze auteurs et illustrateurs à rencontrer leur public.

La librairie est un lieu vivant. Manon Godeau n'a jamais envisagé les choses autrement. Un an après son ouverture, la librairie Gargan'mots fait parler les livres en donnant la parole à leurs auteurs. Comment ? En organisant un cycle de rencontres, de débats et de dédicaces. Mariant le texte à l'illustration, le festival « Des images, des mots » invite ainsi quatorze acteurs de la création littéraire à venir partager, à tour de rôle, leur expérience et leur inspiration.

Domiciliés pour la plupart dans la région rennaise, parfois à Betton, les auteurs programmés rappellent l'esprit du lieu, généraliste et chaleureux. Littérature jeunesse avec François Soutif et Jean-François Dumont ; bande dessinée avec Dieter et Emmanuel Lepage ; récit de voyage avec Eric et Amandine Chapuis... « *J'ai envie de toucher tous les publics, de faire découvrir des auteurs de qualité, injustement méconnus. Ce premier festival est un galop d'essai. À l'avenir, j'aimerais organiser une rencontre d'auteur chaque mois* », commente la jeune libraire. Le festival sera l'occasion de poser toutes les questions qui nous brûlent les lèvres, la dernière page refermée. Avec la promesse renouvelée d'arpenter d'autres univers culturels, ignorés sans raison : le polar, le théâtre, la BD...

Avec ce premier festival, la librairie Gargan'mots espère asseoir un peu plus sa notoriété dans le monde de la lecture. « *Je suis satisfaite, le bouche à oreille marche bien. J'ai une grosse clientèle fidèle et de nouveaux visiteurs tous les jours* », se réjouit Manon Godeau. Depuis la rentrée, la libraire travaille avec une apprentie pour développer son activité. En quelques mois, le fonds a doublé de volume, atteignant désormais 12 000 ouvrages. Le temps d'une conférence ou d'une lecture publique, la librairie se délocalise parfois hors les murs pour rencontrer ses lecteurs. Cette fois, ils viendront à elle.

OB



## Pratique

■ Du 3 au 30 octobre : rencontres, dédicaces, lectures, débats...

**Samedi 3** : François Soutif et Jean-François Dumont, de 10h à 13h

**Mardi 6** : Dieter et Emmanuel Lepage, de 17h à 20h

**Vendredi 9** : Raoul Gomez et Yves Chevrel, à 20h30

**Vendredi 16** : Eric et Amandine Chapuis et Jean-François Walter, à 20h30

**Mardi 20** : Florent Nisseron, de 18h à 20h

**Mercredi 21** : Rémi Tardieu, lecture enfants (17h) et adultes (20h30)

**Vendredi 23** : Cyrille Audebert, de 17h à 20h

**Vendredi 30** : André Bienvenu, à 20h30

**Librairie Gargan'mots,**

**11 place du Vieux-Marché, Betton**

**Du mardi au samedi, 10h-19h. Tél. : 02 23 27 45 49**





La Chaperonnais sera l'un des sites d'implantation des jardins familiaux

# Ouverture prochaine des jardins familiaux

La Municipalité a décidé de mettre à la disposition des Bettonnais des parcelles de terrain pour y implanter des jardins familiaux. Fruit de quelques années de concertation et de réflexions, le projet voit donc aujourd'hui le jour et n'est pas sans rappeler les espaces partagés qui existaient auparavant près de la gare.

Nés à la fin du siècle dernier, les jardins familiaux connaissent de nos jours un regain d'intérêt : cultiver son jardin, c'est en effet participer activement à la création du paysage, la conservation du patrimoine vert et la préservation de l'environnement.

## Quand économie rime avec écologie

Les jardins familiaux sont une réponse possible aux difficultés liées à la crise économique actuelle. Cultiver ses légumes est un moyen de faire des économies et de consommer des produits de qualité. Jardiner, c'est également apprendre à préserver l'environnement : utilisation intelligente de l'eau, fabrication du compost, choix des engrais...

## Cultiver son esprit

Jardiner peut aussi se transformer en un loisir familial, un moment agréable passé au grand air. Les plus grands auront l'occasion d'expliquer aux enfants le cycle de croissance des fruits et légumes qu'ils mangent habituellement. Echange entre

générations mais aussi avec ses voisins qui pourront prodiguer des conseils. Le jardin familial peut donc devenir un espace de convivialité, de partage où les notions de tolérance et de respect ont toute leur place.

Pour proposer une plus grande quantité de terrains, la Municipalité proposera deux sites à Betton : l'un à la Piconnerie (à l'Est de la commune) qui comprendra 10 à 12 parcelles, l'autre à la Chaperonnais (à l'Ouest) qui en comptera une vingtaine.

**L'ouverture de ces jardins est prévue au printemps 2010.** Si les demandes étaient supérieures au nombre de parcelles, des critères d'attribution pourraient être mis en place. Il est donc demandé aux personnes intéressées de se faire connaître au plus tôt auprès du service Urbanisme de la Mairie.

## Pratique

■ **Pôle cadre de vie et développement durable – Service urbanisme**  
Lundi et vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h  
Mardi, mercredi et jeudi de 13h30 à 17h  
cadredevie@betton.fr

## Le SIAEP : travaux sur les conduites d'eau



Le SIAEP, Syndicat Intercommunal d'Alimentation en Eau Potable de la région nord de Rennes, a entamé des travaux de renouvellement des conduites d'eau potable sur notre commune. Deux sites sont concernés :

- les lieux-dits situés entre le point de captage d'eau potable du Vau-Reuzé et le complexe sportif de La Touche,
- la rue du Parc.

La fin des travaux s'échelonne entre la mi-octobre pour le site du Vau-Reuzé et la fin du mois d'octobre pour la rue du Parc.

Les conditions de circulation pourront donc être modifiées jusqu'au terme de ces échéances.

Le SIAEP apporte également son soutien financier à des actions de développement, notamment au Mali, pays pour lequel il a accordé une subvention de 4539€. Cette action en faveur d'une école a permis de rendre l'eau potable accessible aux élèves, de faciliter l'éducation à l'usage sanitaire de l'eau et d'entretenir un potager qui diversifiera l'alimentation des enfants.

## Naissances

**Gwäeven et Thaëlis Moule**  
18, rue du Mont Saint Michel  
Le 13 Août 2009  
**Antonin Verdes**  
9, rue du Blavet  
Le 20 Août 2009  
**Marius Piété**  
3, allée de Copenhague  
Le 25 Août 2009  
**Axèle Lanoë**  
21 bis rue du Mont Saint Michel  
Le 28 Août 2009  
**Elvin Faucheu**  
8, rue du Coteau  
Le 29 Août 2009  
**Nicolas Prodhomme**  
63, avenue d'Armorique

Le 29 Août 2009  
**Adèle Sauvage**  
2, allée de Dublin  
Le 30 Août 2009  
**Elouan Le Vot**  
67, avenue d'Armorique  
Le 13 septembre 2009

## Mariages

**Franck Lefèvre** dessinateur  
industriel et **Anne-Sylvie Le Blay**  
sage-femme, 5, rue de Bruxelles  
Le 29 Août 2009  
**Alain Gouret**, directeur technique  
en retraite et **Françoise Gillet**  
employée de maison en retraite,  
15, rue Paul Le Flem

Le 29 Août 2009  
**Guillaume Weiss boucher**,  
domicilié à Montreuil Le Gast,  
32, impasse Pablo Picasso et  
**Auréli Vigneron** employée  
commerciale,  
Résidant à Betton  
11 rue de la Forge  
**Le 29 Août 2009**  
**Anthony Baril**,  
Animateur-Sécurité-Qualité Envi-  
ronnement,  
« Le housset » et  
**Anaïs Perraudau**, conseillère  
en économie sociale et familiale,  
10, rue de la Prée  
Le 05 septembre 2009

## Décès

**Bernard Roulliaux**  
68 ans,  
au lieu-dit « le Boulet »  
Le 26 Août 2009  
**Angèle Bono**, née Geffroy,  
90 ans, au lieu-dit  
« la Renaudais »  
Le 9 septembre 2009  
**Yvonne Royer**, née Bex, 89 ans,  
16, avenue Moretonhampstead  
Le 10 septembre 2009  
**Pascal Papail**, 47 ans,  
10, rue de Rennes  
Le 13 septembre 2009  
**Pierre-Jean Douset**, 48 ans,  
56 rue des chataigniers  
Le 15 septembre 2009

## Trier sans erreur les déchets recyclables

## Quels sont les déchets recyclables ?

Les boîtes de conserves, aérosols, flacons métalliques, barquettes en aluminium, les briques alimentaires et cartonnettes, les bouteilles et flacons en plastique, les journaux, magazines et prospectus.

## Quels sont les principaux déchets actuellement non recyclables ?

Les emballages de type pot de yaourt, crème fraîche, emballages de gâteaux, les barquettes en plastique, les sacs plastiques (emballages de magazines, sacs de supermarchés...), les bouteilles plastiques ayant contenu de l'huile.

## Où mettre mes déchets ?

**Poubelles ou sacs jaunes** : bouteilles plastiques, journaux, cartons d'emballage, ca-  
nettes.

**Compost** : déchets verts, restes alimentaires.

**Déchèterie** : tout venant, gravats, ferraille, carton, déchets verts, électroménager, huile de vidange, huile végétale, amiante...

**Point verre** : verre

**Poubelles normales** : tout ce qui ne se recycle pas. En cas de doute, mettre dans la poubelle normale.

A noter que pour retirer des sacs jaunes, vous pouvez vous présenter à l'accueil de la Mairie.

## Pour tous renseignements :

Service valorisation  
des déchets ménagers  
0800 01 14 31 (appel gratuit.)  
Du lundi au vendredi  
de 9h à 12h30 et de 13h30 à 17h.  
[www.rennes-metropole.fr](http://www.rennes-metropole.fr)

## Infos Sociales

## Assistantes Sociales

Patricia ONILLON, le mardi de 9h à 12h et Yvette THEBAUD le jeudi de 9h à 12h. Les rendez-vous sont à prendre auprès du CDAS de Pacé : 02 99 27 76 41.

## Caisse Primaire d'Assurance Maladie

Madame LAFON, le mardi de 14h à 16h sans rendez-vous.

## Union Féminine Civique et Sociale

Madame LEBRUN, chaque premier mardi du mois de 14h à 16h sans rendez vous.

Ces permanences se déroulent au Point Accueil Emploi, situé au 28 avenue d'Armorique.

## Service Relais Assistantes Maternelles de la Caisse d'Allocations Familiales

Madame Le Boulc'h-Duault, animatrice CAF, vous donne des informations sur les modes de garde des tout-petits. Permanences le mardi de 9h à 12h et le jeudi de 14h à 17h au **C.D.A.S. de la Couronne Rennes Nord-Ouest**, 4 boulevard Dumaine de la Jossérie, 35740 Pacé. Tél : 02 99 27 76 41.

## Réunion d'information pour les parents

3<sup>ème</sup> mardi à 14 h et 4<sup>ème</sup> mardi à 18h30 au **C.D.A.S. de Pacé**, boulevard Dumaine de La Jossérie.

## Association Vie Libre

Elle apporte aide et soutien aux malades alcooliques. Les réunions se tiennent le 3<sup>ème</sup> samedi de chaque mois à l'**Espace Anita Conti de 10h00 à 12h00**.

## Conciliateur de justice

Permanences les 2<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> mardis après-midi de chaque mois sur rendez-vous. Renseignements à l'accueil général de la Mairie au 02 99 55 81 01.

## HORAIRES DE LA DÉCHÈTERIE

Lundi : 15h-18h	Vendredi : 14h-18h
Mardi : 9h-12h	Samedi : 9h-12h et 14h-18h
Mercredi : 9h-12h	
Jeudi : fermée	

## EN CAS D'URGENCE

**Police municipale** : 06 77 09 23 03

**Permanence adjoint le week-end** :  
06 07 80 90 02

**Gendarmerie** : 63, avenue d'Armorique,  
02 99 55 85 38 ou 17

**Pompiers** : 18 ou 112

**Pharmaciens** :  
Pour connaître la pharmacie de garde, dorénavant, composez le numéro unique : **32 37**

**Médecins** :  
Pour tout renseignement concernant les gardes des médecins, le soir ou le week-end, composer désormais le **15**.

## Infirmiers :

M. Aleno et M<sup>me</sup> Landemaine : 02 99 55 87 48  
M<sup>lle</sup> Henninot, M<sup>me</sup> Danlos  
et M<sup>me</sup> Rocher : 02 99 55 90 88  
M. Prunier et M. Simon : 02 99 55 70 06

## Ambulances :

Christian, Betton : 08 10 12 12 18  
06 80 33 89 46, Melesse : 02 99 66 16 80

## Transport de malade assis :

Taxi Christian : 08 10 12 12 18 - 06 80 33 89 46  
ASAP Taxi Laferté : 02 99 55 71 71 - 06 77 13 44 74

**Conciergerie** : Mairie : 06 07 80 90 04  
Ombiais : 06 80 08 47 32



## Le coin conseils du jardinier...

Le début de l'automne est la bonne saison pour nettoyer complètement le jardin de toutes les plantes fanées qui pourront être mises dans le composteur. Pensez aussi à ramasser les feuilles mortes et à les entreposer dans un coin du jardin. Au printemps, cela donnera un bon paillis qui protégera efficacement le sol des mauvaises herbes et permettra de limiter l'arrosage.



Sources mixtes  
Gardez des produits issus de forêts  
bien gérées, de sources contrôlées  
et de bois ou fibres recyclés

Certifié FSC® C0C-000114  
www.fsc.org  
© 1996 Forest Stewardship Council



Directeur de la publication : Michel Gautier - Ont collaboré à ce numéro : Olivier Brovelli, Didier Teste et les services de la commune. Rédaction : Service communication Séverine Geffroy, Elodie Guyomard - Photo Une : Franck Hamon - Création-réalisation : « Esprit Graphique » F. Fullenwarth - Impression : TPI Betton - Dépôt légal : n°961 du 15 juin 1990. Mairie de Betton 02 99 55 81 01 [www.betton.fr](http://www.betton.fr) Mail : [mairie-info@betton.fr](mailto:mairie-info@betton.fr)

Prochaine parution : Betton infos de novembre. Les informations sont à communiquer au service communication de la Mairie avant le 10 octobre. N'hésitez pas à contacter le service communication avant cette date limite.



VENREDI 2 OCTOBRE

**Fest-noz**  
Salle des Fêtes

SAMEDI 3 OCTOBRE

**Théâtre**  
Le Triskel

DIMANCHE 4 OCTOBRE

**Fête du marché**  
Place de la Cale

**Théâtre**  
Le Triskel

**Thé dansant**  
Salle des Fêtes

MERCREDI 4 NOVEMBRE

**Racontines**  
Médiathèque

DU 4 AU 30 NOVEMBRE

**Le Mois du Film Documentaire**  
Médiathèque



[www.cine35.com](http://www.cine35.com)

répondeur : 02 99 55 06 55



MERCREDI 7 OCTOBRE

**Racontines**  
Médiathèque

VENREDI 9 OCTOBRE

**Le Grand Soufflet**  
Salle des Fêtes

SAMEDI 10 OCTOBRE

**Plein les mirettes**  
Médiathèque

DIMANCHE 11 OCTOBRE

**Loto**  
Salle des Fêtes

SAMEDI 17 OCTOBRE

**Loto**  
Salle des Fêtes

DIMANCHE 18 OCTOBRE

**Cabaret du Marché**  
Place de la Cale

**Loto**  
Salle des Fêtes

JUSQU'AU 18 OCTOBRE  
**Exposition Silvia Leveroni**  
Galerie Espace-Expo

MERCREDI 21 OCTOBRE

**Regards modernes**  
Médiathèque

JEUDI 22 OCTOBRE

**Conférence**  
Médiathèque

VENREDI 23 ET  
SAMEDI 24 OCTOBRE

**Betton Cyber Esp@ce**  
Salle des Fêtes et Médiathèque

DIMANCHE 25 OCTOBRE

**Vide-grenier**  
Salle des Fêtes

**Pour une omelette de culs d'anges**

Samedi 3 octobre à 20h30  
Dimanche 4 octobre à 15h

**Inglorious bastards**

*(interdit aux - 12 ans)*  
Jeudi 8 octobre à 20h30  
Vendredi 9 octobre à 20h30  
Samedi 10 octobre à 21h  
Dimanche 11 octobre à 18h

**Lili la petite sorcière**

Samedi 10 octobre à 18h  
Dimanche 11 octobre à 15h

**Neully sa mère !**

Jeudi 15 octobre à 20h30  
Samedi 17 octobre à 21h  
Dimanche 18 octobre à 18h

**District 9**

Vendredi 16 octobre à 20h30  
Samedi 17 octobre à 18h  
Dimanche 18 octobre à 15h

**L'Affaire Farewell**

Jeudi 22 octobre à 20h30  
Samedi 24 octobre à 21h  
Dimanche 25 octobre à 18h

**Le Coach**

Vendredi 23 octobre à 20h30  
Samedi 24 octobre à 18h  
Dimanche 25 octobre à 15h

**Un prophète**

*(interdit aux - 12 ans)*  
Jeudi 29 octobre à 20h30  
Samedi 31 octobre à 21h  
Dimanche 1er novembre à 18h

**Le petit Nicolas**

Vendredi 30 octobre à 20h30  
Samedi 31 octobre à 18h  
Dimanche 1er novembre à 15h

